

MC 8P -

Instructions for use





1 Avisos de seguridad	119
2 Descripción	120
2.1 Uso previsto de la máquina	120
2.2 Elementos de manejo	120
3 Antes de la puesta en servicio	120
3.1 Instalación	120
3.2 Empalme de la manguera de alta presión (1 usuario)	121
3.3 Empalme de la manguera de agua	121
3.4 Conexión eléctrica	122
4 Manejo / Servicio	122
4.1 Empalme de la lanza de aspersión y la pistola pulverizadora	122
4.2 Arranque de la máquina	122
4.3 Recogida del anticongelante	122
4.4 Regulación de la presión con la lanza Tornado	123
4.5 Regulación de presión y volumen en la máquina	123
5 Usos programados y métodos de trabajo	123
5.1 Indicaciones generales	123
5.2 Usos típicos	124
6 Después del trabajo	125
6.1 Desconexión de la máquina	125
6.2 Desconexión de las conducciones de alimentación	126
6.3 Enrolle el cable de alimentación y la manguera de alta presión y recogida de los accesorios	126
6.4 Almacenamiento de la máquina (almacenamiento con protección contra heladas)	126
7 Mantenimiento	127
7.1 Plan de mantenimiento	127
7.2 Trabajos de mantenimiento	127
8 Subsanación de fallos	128
9 Otros	129
9.1 Entrega de la máquina para su reciclaje	129
9.2 Garantía	129
9.3 Declaración de conformidad de la UE	129
9.4 Características	130

Símbolos de las indicaciones



Van marcadas con este símbolo de peligro las instrucciones de seguridad de este manual cuya inobservancia puede conducir a situaciones de peligro para las personas.



En este lugar se encuentran recomendaciones o indicaciones que facilitan el trabajo y hacen más seguro el servicio.

ES



Antes de poner en servicio la máquina limpiadora de alta presión léa obligatoriamente también las instrucciones de manejo que suministramos adjunto y guárdelas a su alcance.



Este símbolo lo encontrará en las instrucciones de seguridad cuya inobservancia puede conducir a situaciones de peligro para la máquina y su funcionamiento.

1 Avisos de seguridad

High Pressure Washer -
SAFETY INSTRUCTIONS



107141898 D (09-2015)



2 Descripción

2.1 Uso previsto de la máquina

Esta máquina de limpieza por alta presión ha sido diseñada para el uso profesional en

- la agricultura
- la industria
- la logística
- la limpieza de vehículos
- las instituciones públicas
- la industria de limpieza
- la construcción
- etc.

El capítulo 5 describe la aplicación de una máquina de limpieza a alta presión en distintos tipos de tareas.

Utilice la máquina sólo tal como se describe en estas instrucciones de uso. Un uso distinto al previsto puede dañar la máquina o la superficie a limpiar y acarrear lesiones de gravedad a las personas.

2.2 Elementos de manejo

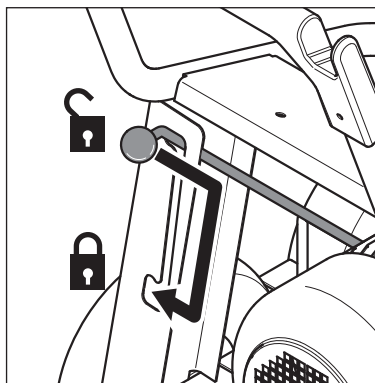


Véase la figura en la hoja desplegable de estas instrucciones de servicio

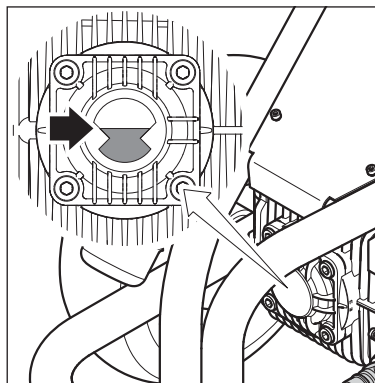
- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Asidero de transporte 2 Pistola de aspersión 3 Soporte para la lanza de aspersión 4 Regulador de presión en la lanza de aspersión 5 Lanza de aspersión | <ol style="list-style-type: none"> 6 Conexión para el agua y filtro de entrada de agua 7 Control del nivel de aceite 8 Conexión para manguera de alta presión 9 Regulador de presión y de volumen 10 Manómetro 11 Interruptor principal 12 Soporte para el cable de conexión a la red |
|--|--|

3 Antes de la puesta en servicio

3.1 Instalación

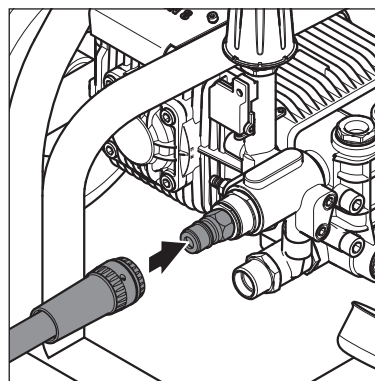


1. Compruebe detenidamente si se observan daños o faltas antes de poner en servicio la máquina.
2. En caso de daños, diríjase inmediatamente a su proveedor de productos Nilfisk.
3. Ponga el freno.



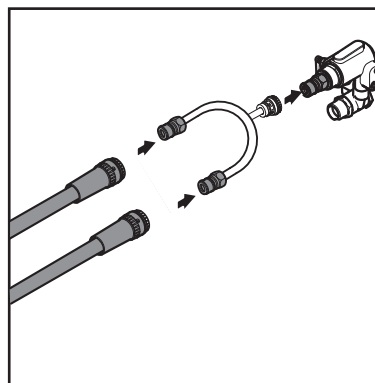
4. Verifique si el nivel de aceite se encuentra entre las marcas de mín. y máx., en su caso rellene aceite (respecto a la clase de aceite, véase el apartado 9.4)

3.2 Empalme de la manguera de alta presión (1 usuario)



1. Enchufe el empalme rápido de la manguera de alta presión a la toma de alta presión de la máquina.

3.2.1 Empalme de la manguera de alta presión (2 usuarios)



1. Coloque el conector rápido del conector distribuidor en la boquilla del limpiador de alta presión.
2. Coloque el conector rápido de la manguera de alta presión en las boquillas del conector distribuidor.

PRECAUCIÓN

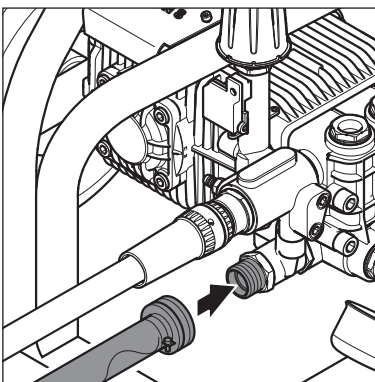
En un sistema de dos usuarios, el tamaño de la boquilla es diferente que el del sistema para uso de un único usuario. Es necesario cambiar la lanza de pulverización correspondiente y un conector distribuidor (consulte el capítulo 9.4).



3.3 Empalme de la manguera de agua

No conectar la máquina a la red de agua potable pública directamente. Observe las instrucciones de su empresa de suministro de agua con el fin de evitar el reflujo de agua a la línea de abastecimiento. En cambio está permitido conectarla:

- para un corto lapso de tiempo a un interruptor de tuberías con pieza móvil
- con salida libre



El volumen de agua y la presión requerida puede encontrarlas en el apartado 9.4, "Características".

1. Lave la manguera de agua brevemente con agua antes de enchufarla a la máquina, con el fin de que no accedan a la máquina arena o otras partículas de suciedad.
2. Enchufe la manguera de agua con el acoplamiento rápido a la toma de agua.
3. Abra el grifo de agua.

En caso de tener agua de mala calidad (arenas en suspensión, etc.), monte un filtro de agua en la entrada de agua. En la conexión de la máquina utilice una manguera con refuerzo de fibra de un grosor nominal de 3/4" (19 mm).

3.4 Conexión eléctrica



Enchufe la máquina sólo a una conexión eléctrica debidamente instalada.

En las máquinas equipadas con tambor para el cable:

1. Suelte el freno del tambor del cable.
2. Desenrolle completamente el cable de conexión a la red.

1. Observe las instrucciones de seguridad del capítulo 1.
2. Acople el enchufe de la máquina a la toma de corriente.

3.5 Recogida del anticongelante

Los conductos de la máquina están llenos de fábrica con anticongelante. Recoja el primer

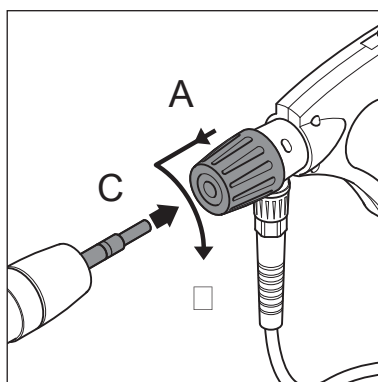
líquido (aprox. 1 l) en un recipiente para volverlo a utilizar.

4 Manejo / Servicio

4.1 Empalme de la lanza de aspersión y la pistola pulverizadora



Limpie siempre eventuales partículas de suciedad en la boquilla antes de unir la lanza de aspersión a la pistola pulverizadora.



1. Tire hacia delante la empuñadura de empalme rápido azul de la pistola pulverizadora y bloquéela haciéndola girar a la izquierda.
2. Enchufe la boquilla de la lanza de aspersión al empalme rápido y gire a la derecha la empuñadura de empalme rápido azul.
3. Tire hacia delante la lanza de aspersión (o de otro accesorio), para comprobar que se encuentra bien unida a la pistola pulverizadora.

4.2 Arranque de la máquina

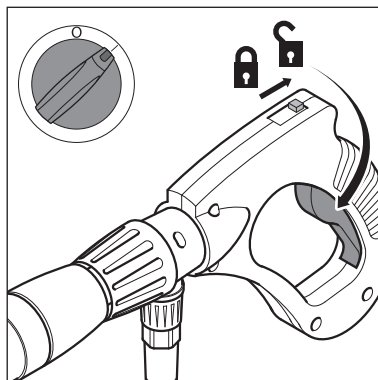
4.2.1 Arranque de la máquina con empalme a una tubería de agua



Para hacer salir el aire del sistema, active varias veces la pistola de aspersión

en intervalos breves.

La máquina se desconecta automáticamente después de haber cerrado la pistola de aspersión. La máquina se puede poner de nuevo en marcha accionando la pistola.



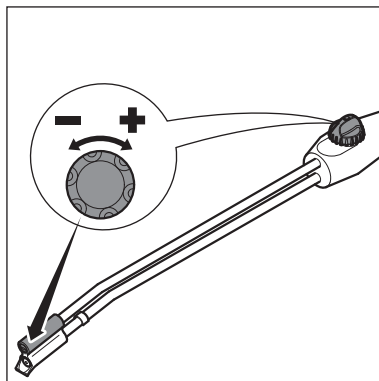
1. Ponga el interruptor principal en la posición "I".
2. Desbloquee y accione la pistola de aspersión.
3. Ponga el seguro de la pistola también en las interrupciones del trabajo breves.

4.2.2 Arranque de la máquina con empalme a un depósito abierto (régimen de servicio de aspiración)

1. Se ha de llenar de agua el juego de aspiración de Nilfisk antes de enchufarlo a la máquina.
2. Conecte el interruptor central, interruptor en la posición "I".
3. Desbloquee la pistola de aspersión y acciónela.

Altura de elevación máx. = 1,5 m.

4.3 Regulación de la presión con la lanza Tornado

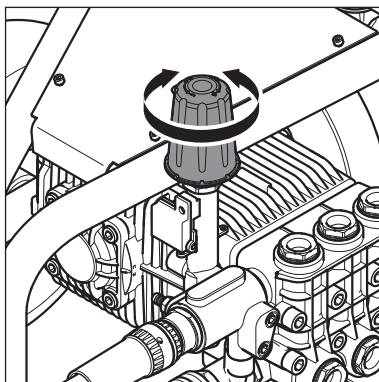


1. Se ha de tirar el botón giratorio en el equipo de pulverización:

- **Presión alta** = en sentido de las agujas del reloj (+)
- **Presión baja** = en sentido contrario a las agujas del reloj (-)

ES

4.4 Regulación de presión y volumen en la máquina



1. Ajuste la presión y el volumen de agua haciendo girar el regulador de presión y volumen en la máquina

5 Usos programados y métodos de trabajo

5.1 Indicaciones generales

La limpieza efectiva a alta presión se consigue observando algunas pocas directrices, junto con la experiencia propia en áreas especiales. Los accesorios y los agentes de limpieza pueden, si se utilizan correctamente, reforzar el efecto de limpieza. A continuación, algunas consideraciones básicas.

5.1.1 Remojar

Las costras de suciedad duras y gruesas se pueden despegar o ablandar si se ponen al remojo durante un cierto tiempo. Es un método ideal para utilizar especialmente en la agricultura -por ejemplo en las pocilgas. El mejor resultado se obtiene aplicando agentes alcalinos y espumantes. Se ha de rociar la superficie con una solución limpiadora y dejarla actuar 30 minutos. Después, se puede limpiar mucho más rápido con el chorro a alta presión.

5.1.2 Aplicación de agente de limpieza y de espuma

El agente de limpieza y la espuma se han de rociar sobre la superficie seca, para que el agente de limpieza entre en contacto con la suciedad sin mayor dilución. En las superficies verticales se ha de trabajar de abajo hacia arriba, para impedir que se formen ondas cuando corre la solución de limpiador. Déjelo actuar algunos minutos antes de limpiar con el chorro a alta presión. No deje secar el limpiador.

5.1.3 Temperatura

El efecto de limpieza se refuerza con temperaturas mayores. Especialmente las grasas y los aceites se pueden eliminar con más facilidad y rapidez. Las proteínas se disuelven de forma óptima a 60°C, los aceites y las grasas entre 70°C y 90°C.

5.1.4 Efecto mecánico

Para eliminar las capas de suciedad más tenaces se requiere una acción mecánica adicional. Con lanzas especiales y cepillos de lavado (rotativos) se obtienen los mejores resultados en la limpieza de las capas de suciedad.

5.1.5 Alto caudal de agua y alta presión

La presión alta no es siempre la mejor solución, aparte de que una presión demasiado alta puede dañar las superficies. El efecto de limpieza depende, asimismo, del caudal de agua. Una presión de 100 mbar es suficiente en la limpieza de vehículos (utilizada con agua templada). Caudales de agua superiores permiten el lavado y arrastre de la suciedad desprendida.

5.2 Usos típicos

5.2.1 Agricultura

Aplicaciones	Accesorios	Método
Corrales Corrales de cerdos Limpieza de paredes, suelos, instalaciones Desinfección	Inyector de espuma Lanza de espuma Powerspeed/ Floor Cleaner Agentes de limpieza Universal Alkofoam Desinfección DES 3000	1. Remojar - Aplicar espuma a todas las superficies (de abajo a arriba) y dejarla actuar 30 minutos. 2. Eliminar la suciedad a alta presión, si es preciso con los accesorios apropiados. En las superficies verticales, se ha de trabajar de nuevo de abajo a arriba. 3. Para el arrastre de grandes cantidades de suciedad, se ha de ajustar al mayor caudal de agua posible. 4. Con el fin de garantizar la higiene, sólo se han de utilizar desinfectantes recomendados. El desinfectante sólo se ha de aplicar una vez que se ha eliminado completamente la suciedad.
Parque móvil Tractores, arados, etc.	Lanza estándar Inyección de agente de limpieza Lanza Powerspeed Lanza curvada y lavador de fondos de vehículos Cepillos	1. Aplicar el agente de limpieza a la superficie para despegar la suciedad. Trabaje de abajo a arriba. 2. Lavar con el chorro a alta presión, trabajando siempre de abajo a arriba. Utilice accesorios para limpiar los sitios de difícil acceso. 3. Para evitar daños, limpie las partes delicadas, tales como motores y goma, con una presión baja.

5.2.2 Vehículos

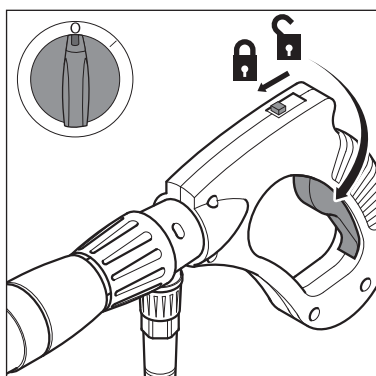
Aplicaciones	Accesorios	Método
Superficies de vehículos	Lanza estándar Inyector de agente de limpieza Lanza curvada y lavador de fondos de vehículos Cepillos Agentes de limpieza Aktive Shampoo Aktive Foam Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop	1. Aplicar el agente de limpieza a la superficie, para despegar la suciedad. Trabaje de abajo a arriba. Para eliminar restos de insectos, se ha de rociar previamente p. ej. Allosil, lavar luego con baja presión y limpiar todo el vehículo con adición de limpiador. Dejar actuar el agente de limpieza unos 5 minutos. Las superficies metálicas se pueden limpiar con RimTop. 2. Lavar con el chorro a alta presión, trabajando siempre de abajo a arriba. Utilice accesorios para limpiar los sitios de difícil acceso. Utilice cepillos. Las lanzas cortas se utilizan en la limpieza de motores y cajas de ruedas. Utilice lanzas o lavadores de fondos curvados. 3. Para evitar daños, limpie las partes delicadas, tales como motores y goma, con una presión baja. 4. Aporte cera líquida con la máquina limpiadora de alta presión para reducir el reensuciamiento.

Aplicaciones	Accesorios	Método
Superficies Objetos metálicos	Inyector de espuma Lanza estándar Lanza curvada Cabeza para la limpieza de depósitos Agente de limpieza Intensive J25 Multi Combi Aktive Alkafoam Desinfección DES 3000	1. Aplique una capa gruesa de espuma a la superficie seca. En las superficies verticales, trabaje de abajo a arriba. Deje actuar la espuma unos 30 minutos para conseguir un efecto óptimo. 2. Lave con el chorro de alta presión. Utilice los accesorios adecuados. Aplique una presión alta para despegar la suciedad. La presión baja y el alto caudal de agua se utiliza para arrastrar la suciedad. 3. Aplique el desinfectante sólo una vez que se ha eliminado completamente la suciedad. Las suciedades mayores, p. ej. en los mataderos, se pueden arrastrar con gran cantidad de agua. Las cabezas para la limpieza de depósitos sirven para la limpieza de toneles, tinas, tanques de mezclas, etc. Las cabezas para la limpieza de depósitos tienen accionamiento hidráulico o eléctrico y hacen posible una limpieza automática sin necesidad de observación constante.
Superficies oxidadas y dañadas antes del tratamiento	Dispositivo de soplado con chorro de arena en húmedo	1. Unir el dispositivo de soplado con chorro de arena en húmedo a la limpiadora de alta presión y enchufar la manguera de succión al contenedor de arena. 2. Durante el trabajo se han de llevar puestas ropa y gafas de protección. 3. Con la mezcla de agua y arena se pueden eliminar herrumbres y pinturas. 4. Después del soplado con arena se ha de sellar las superficies para que no se herrumbren (metal) o pudran (madera).

Estos son solamente algunos de ejemplos de aplicaciones. Cada tarea de limpieza es distinta. Con el fin de poder encontrar la mejor solución a sus tareas de limpieza, por favor, póngase en contacto con su suministrador de productos Nilfisk.

6 Después del trabajo

6.1 Desconexión de la máquina



1. Desconecte el interruptor principal, interruptor en posición "OFF".
2. Cierre la llave de agua.
3. Accione la pistola de aspersión hasta que la máquina quede sin presión.
4. Coloque el seguro de la pistola de aspersión.

6.2 Desconexión de las conducciones de alimentación

1. Desenchufe de la máquina la manguera de agua
2. Extraiga el enchufe de la máquina de la caja de corriente.

6.3 Enrolle el cable de alimentación y la manguera de alta presión y recogida de los accesorios

¡Peligro de tropezones!
Se deben prever accidentes recogiendo siempre cuidadosamente el cable de alimentación y la manguera de alta presión.

1. Enrolle el cable de alimentación y la manguera de alta presión.
2. Cuelgue la lanza de aspersión y los accesorios en sus soportes.

6.4 Almacenamiento de la máquina (almacenamiento con protección contra heladas)



1. Deposite la máquina en un recinto seco y protegido contra heladas.

¡ATENCIÓN!

Si se deposita la máquina de limpieza en un recinto en el cual reina una temperatura en torno a 0°C o menor, se tiene que aspirar previamente anticongelante a través de la bomba:

1. Separe de la máquina la manguera de entrada de agua.
2. Retire la lanza de aspersión.
3. Conecte la máquina, interruptor en posición "M".
Desconecte la máquina después de 3 minutos como máximo.
4. Enchufe la manguera de aspiración a la entrada de agua de la máquina y colóquela en una depósito con anticongelante.

5. Conecte la máquina, interruptor en posición "M".
6. Mantenga la pistola pulverizadora encima del depósito de anticongelante y accione-la para iniciar el proceso de aspiración.
7. Accione la pistola pulverizadora 2 o 3 veces durante el proceso de aspiración.
8. Levante la manguera de aspiración del depósito con el anticongelante y accione la pistola pulverizadora para bombear el anticongelante restante.
9. Desconecte la máquina.
10. De ser posible, se ha de depositar la máquina antes de la nueva puesta en servicio en un recinto caldeado, con el fin de evitar todo tipo de riesgos.

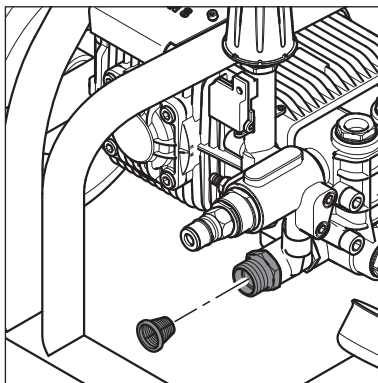
7 Mantenimiento

7.1 Plan de mantenimiento

	Semanal	50 horas después de la primera puesta en servicio	Cada 6 meses o cada 500 horas de servicio	Según requerimiento
7.2.1 Limpieza del filtro de agua	●			●
7.2.2 Control del nivel de aceite	●			
7.2.3 Cambio del aceite		●	●	

7.2 Trabajos de mantenimiento

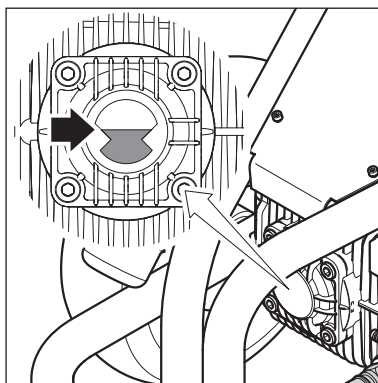
7.2.1 Limpieza del filtro de agua



En la entrada de agua está montado un filtro para evitar la incursión de partículas de suciedad gruesas en la bomba.

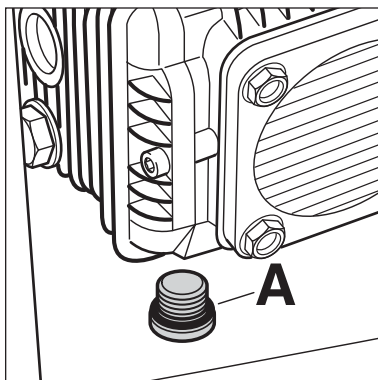
1. Destornille el empalme rápido.
2. Extraiga el filtro y lávelo. Cambie los filtros deteriorados.

7.2.2 Control del nivel de aceite



1. Verifique si el nivel de aceite se encuentra entre las marcas de mín. y máx., en su caso rellene aceite (respecto a la clase de aceite, véase el apartado 9.4)

7.2.3 Cambio del aceite



1. Abra el tornillo de purga (A) en la parte inferior de la carcasa de bomba, recoja el aceite saliente en un recipiente idóneo y elimínelo cumpliendo las ordenanzas vigentes.
2. Verifique la junta y coloque de nuevo el tornillo.
3. Llene el aceite y cierre el tapón de llenado de aceite. Respecto a la clase y el volumen de aceite, véase el apartado 9.4, "Características".

8 Subsanación de fallos

Fallo	Causa	Subsanación
Caída de presión	> Aire en el sistema > Tobera de AP taponada/ desgastada > Regulación de la presión mal ajustada en la lanza de aspersión > Depósito de agente de limpieza vacío	• Desairear el sistema accionando la pistola varias veces en cortos intervalos de tiempo y, eventualmente, poner en servicio brevemente la máquina con la manguera de alta presión sin conectar. • Limpiar/cambiar la tobera AP • Ajustar la presión de trabajo deseada • Llenar depósito de agente de limpieza o poner válvula dosificadora en posición "0".
Oscilación de la presión	> La bomba aspira aire (sólo posible en régimen de servicio de aspiración) > Falta de agua > Manguera de entrada de agua demasiado larga o de una sección demasiado pequeña > Falta de agua debido a filtro de agua taponado > Falta de agua debido a inobservancia de la altura máxima de elevación de agua	• Verificar estanqueidad del juego de aspiración • Abrir la llave de agua • Usar la manguera de entrada de agua prescrita • Limpiar el filtro de agua en la toma de agua (¡no trabaje nunca sin filtro de agua!) • Ver Puesta en servicio
El motor no arranca al conectar	> Enchufe no está bien conectado, interrupción de la corriente > Fusible desconectado	• Verificar el enchufe, la línea y el interruptor y, en su caso hágalo cambiar por un electricista • Conectar el fusible
El motor ronronea al conectar, sin arrancar	> La tensión de red es demasiado baja o pérdida de fase > Bomba bloqueada o congelada > Sección o largo del cable de extensión incorrectos	• Hacer verificar la instalación eléctrica. • Informar al servicio técnico de Nilfisk. • Usar un cable de sección y largo correctos.
El motor se desconecta	> Se ha disparado la protección contra sobrecarga debido a sobrecalentamiento o sobrecarga del motor > Tobera de alta presión sucia	• Verificar si coinciden la tensión de alimentación y la tensión de la máquina. Se ha de desconectar y dejar enfriar como mínimo 3 minutos. • Cambiar la tobera de alta presión

9 Otros

9.1 Entrega de la máquina para su reciclaje



Inutilice inmediatamente el aparato fuera de uso.

1. Extraiga el enchufe y corte el cable de conexión a la corriente.

¡No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Conforme a la directriz europea 2012/19/CE sobre aparatos viejos

eléctricos y electrónicos, se tienen que recoger los aparatos eléctricos usados y entregar a un reciclaje según las normas medioambientales.

Si tiene alguna duda, diríjase a las autoridades comunales o consulte al comerciante más próximo.

9.2 Garantía

La garantía y las responsabilidades están estipuladas en nuestras condiciones generales de venta y suministro.

Reservados los derechos a modificaciones debidas a innovaciones técnicas.

9.3 Declaración de conformidad de la UE

Nosotros,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DENMARK

Declaramos que el producto:
HPW - Professional - Mobile
Descripción 230/1/50, 400/3/50, IPX5
Tipo MC 8P-*/*

Cumple las siguientes normas:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

Siguiendo las disposiciones de:
Directiva sobre maquinaria 2006/42/CE
Directiva sobre EMC 2004/108/CE
Directiva RoHS 2011/65/CE
Directiva sobre emisión de ruido 2000/14/CE – Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el Anexo V.

- Nivel de presión sonora [dB]: 83-93
- Nivel garantizado de potencia acústica [dB]: 86-94

Hadsund 02-10-2015

Anton Sørensen
Senior Vice President – Global R&D

9.4 Características

MC		8P-180/2100	8P-160/2500 8P-160/2500 ST
Tensión 400 V / 3~ / 50 Hz		EU	EU
Fusible	A	24	24.9
Valor de conexión eléctrica	kW	14	14.5
Presión de trabajo	bar (Mpa)	180 (18)	160 (16)
Caudal (máx.)	l/h	2100	2500
Caudal Q _{IEC}	l/h	2050	2450
Temperatura de entrada máx.	°C/°F	60/86	60/86
Presión máx. de entrada de agua	bar (Mpa)	10 (1)	10 (1)
Dimensiones L x An x Al	mm	897 x 652 x 913	897 x 652 x 913
Peso	kg	130	130
Nivel de ruido a 1 m de distancia	dB(A)	79.2	81.6
Potencia acústicaLW _A	dB(A)	95/93.1	95.4
Vibración ISO 5349	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5
Fuerzas de retroceso	N	106	124
Volumen de aceite de la bomba de alta presión	l	1	1
Clase de aceite		SAE 15 W 40	SAE 15 W 40
Tamaño de la boquilla (1 usuario)		1200	1590
Tamaño de la boquilla (2 usuarios)		0.600/0.600	0.800/0.800



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπύ T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com